

# Volksstimme

Anzeigenpreis: 1/4 Seite 3,75, 1/2 Seite 7,50, 3/4 Seite 11,25, 1 Seite 15,00, 1/2 Seite 30,00, 1/4 Seite 60,00, 1/8 Seite 120,00, 1 ganze Seite 240,00. Familienanzeigen und Stellengesuche 20% Rabatt. Anzeigen unter Text, die 3 Spalten breit sind, 0,60 Zl. von außerhalb 0,80 Zl. Bei Wiederholungen Rabatt.

Zentralorgan der Deutschen Sozialistischen Arbeitspartei Polens

Abonnement: Vierteljährig vom 1. bis 15. 7. cr. 1,65 Zl., durch die Post bezogen monatlich 4,00 Zl. Zu beziehen durch die Hauptgeschäftsstelle Kattowitz, Beatestraße 29, durch die Filiale Königshütte, Kronprinzstraße 6, sowie durch die Kolporteurs. Fernsprechanzeige: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

Redaktion und Geschäftsstelle: Kattowitz, Beatestraße 29 (ul. Kosciuszki 29). Postfachkonto B. K. O., Filiale Kattowitz, 300174. — Fernsprechanzeige: Geschäftsstelle Kattowitz: Nr. 2097; für die Redaktion: Nr. 2004

## Der Czechowicz-Prozeß vertagt

Nur dem Sejm steht das Bewilligungsrecht zu — Nachprüfung der Ausgaben der Nachtragskredite — Die Rechte des Sejms klargestellt



### Die Macht geht vom Volke aus!

Nach dem Urteil im Czechowiczprozeß.

Der Ausgang des Czechowiczprozesses ist eine Niederlage der Anhänger der Diktatur, jener Clique, die da glaubte, durch den Machtwillen einzelner das Recht nach eigenem Wunsch auslegen zu können. Es ist nicht Schuld der Volksvertretung, wenn die Person des ersten Marschall durch die Oberstengruppe ins falsche Licht gesetzt wurde, denn das Urteil richtet sich in erster Linie gegen die Anschauungen Pilsudskis über den Staatsgerichtshof selbst. Der Gang des Prozesses aber beleuchtet blühartig unsere politische Situation, wobei deutlich zum Ausdruck kam, daß durch diesen Prozeß die polnische Verfassung als ein unfähiges Machtwort hingestellt werden sollte, wenn der Oberste Gerichtshof nach dem Rezept verfahren wäre, wie gewiß manche aus der Umgebung des Marschalls erwartet haben. Gewiß, der Prozeß ist vertagt worden, bis der Sejm selbst Gelegenheit haben wird, die Verwendung der Budgetüberschreitungen nachzuprüfen. Aber eine Vertagung des Prozesses bedeutet noch keine Freisprechung des angeklagten ehemaligen Finanzministers, im Gegenteil, das Urteil ist bereits gefällt, denn der Staatsgerichtshof hat klar ausgesprochen, daß über die Staatsgelder nur der Sejm zu verfügen hat, daß also dem Volk gegenüber nicht irgend eine Persönlichkeit die Verantwortung trägt, sondern der Machtwille geht vom Volke aus, das seine Repräsentanten in Form der Abgeordneten wählt und vor diesen ist die Regierung verantwortlich, von diesen wird der Staat kontrolliert und in ihrer Hand ist das Recht, Einnahmen und Ausgaben jeder Regierung zu regeln.

Man soll den Urteilspruch oder die Vertagung gewiß nicht überschätzen. Denn die Volksvertretung hat zwar ein obliegendes Urteil erlangt, aber eine andere Frage ist, wie sich die Träger des heutigen Regierungssystems der Entscheidung gegenüber verhalten werden, das Volk hat zwar sein Recht, aber die Macht ist in einer Hand, die nicht gewillt sein wird, diese Macht aus der Hand zu legen, es sei denn, daß eine entschiedene Wendung in der geistigen Konstellation der Träger des Machtwillens in Polen eingetreten wäre. Wollte der Sejm sein Recht, welches ihm nun der Staatsgerichtshof bestätigt hat, auch durchzuführen, so könnte er zu diesem Resultat nur kommen, wenn er auf dem Wege des Bürgerkrieges diese Macht übernehmen wollte. Daß hierzu nicht Geneigtheit besteht, darüber braucht kein Wort verloren zu werden. Wir gehen hier bis zu den äußersten Konsequenzen, die aus dem Prozeß sich ergeben, wohl wissend, daß sie von der Sejmtheit weder geplant noch beabsichtigt sind. Die nächste Zeit muß lehren, ob nun die Träger der heutigen Regierung aus dem Verlauf des Prozesses für sich die Konsequenzen ziehen werden und dem Sejm Gelegenheit geben, sich mit den Budgetüberschreitungen eingehender zu beschäftigen. Erfolgt dies wirklich, so unterliegt es keinem Zweifel, daß bei der erneuten Prozeßaufnahme Czechowicz schuldig gesprochen werden muß. Denn die Sejmankläger haben vor dem Staatsgerichtshof nur auf einige Posten verwiesen, in welchen mit öffentlichen Mitteln ohne Zustimmung des Sejms Mißbrauch getrieben wurde. So die eigenmächtige Erhöhung der Dispositionsfonds der Minister, der überflüssige Ausbau von Wohnungen für Minister und die Anschaffung von Luxusautomobilen, obgleich immer und immer wieder die Sparsamkeit als oberstes Gesetz in Polen angehoben wird.

Der Versuch der Verteidigung des ehemaligen Finanzministers Czechowicz, auch hier wieder die Persönlichkeit des ersten Marschalls Pilsudski über die Verfassung und den Sejm zu stellen, ist mißlungen und wir wagen es auszusprechen, daß man den Marschall falsch beraten hat, wenn man ihm die Schritte empfahl, die er selbst unternommen hat. Der Sejm als gesetzliche Vertretung des ganzen Volkes ist nicht durch den Willen einer einzelnen Persönlichkeit zu ersetzen, wie dies gern eine Clique von Speichelleckern zu haben möchte. Und in aller Klarheit kam auch während der Verhandlungen zum Ausdruck, daß der Sejm immer wieder versucht hat, eben auf dem Boden des Rechts mit der Regierung auszukommen, eine Verständigung herbeizuführen, nicht weil der Träger Pilsudski war, sondern weil die Republik Polen höher steht, wie die Verdienste irgend einer Persönlichkeit um diesen Staat. Die Vertreter des heutigen Regierungssystems wollten es anders, haben aber nicht den Mut zu allen Konsequenzen aufgebracht. Wollte man den Sejm bei der Bewilligung oder besser der Kontrolle über die Verwendung der Staatseinnahmen ausschalten, so sollte man auch den Mut haben, ihn aufzu-

Warschau. Am Sonnabend um 9 Uhr abends hat der Staatsgerichtshof die Vertagung des Czechowicz-Prozesses verkündet. In der Begründung dieses Beschlusses heißt es, daß die Regierung bezw. der Finanzminister die verfassungsmäßige Pflicht habe, dem Sejm die Nachtragskredite zur Prüfung und Bewilligung vorzulegen. Andererseits habe das Parlament das Recht und die Pflicht, die Zusatzkredite zu kontrollieren. Der Prozeß gegen den früheren Finanzminister Czechowicz soll erst dann wieder aufgenommen werden, wenn der Sejm

Gelegenheit gehabt habe, zu untersuchen, ob die Haushaltsüberschreitungen im staatlichen Interesse geboten und die Ausgaben im einzelnen zweckmäßig gewesen seien.

Mit dieser Vertagung ist der Prozeß auf die lange Bank geschoben worden. Die Verlegenheitslösung dürfte wohl darauf zurückzuführen sein, daß sich für eine endgültige richterliche Entscheidung nicht die vorgeschriebene Dreiviertelmehrheit fand.

Der Verlauf des Prozesses am 3. Verhandlungstage siehe 2. Seite dieses Blattes.

## Neuorientierung der baltischen Staaten

Ein baltischer Bund unter Führung Schwedens?

Riga. Der von herrlichstem Sommerwetter begünstigte erste Tag des Besuchs des Königs von Schweden schloß mit einem Festessen im Rigascher Schloß, an dem die Regierung und das diplomatische Korps teilnahmen. Bei dieser Gelegenheit wechselten der schwedische König und der lettische Staatspräsident Reden, denen große Bedeutung beigegeben werden muß. In seiner an den König in sehr herzlichem Ton gerichteten Ansprache sagte der lettische Staatspräsident, daß er überzeugt sei, daß der Besuch des Königs die Freundschaft zwischen den beiden Staaten noch mehr festigen werde und daß diese Bande sich zur festen Grundlage für eine weitere volle Verständigung zwischen beiden Staaten gestalten werde. Lettland werde unermüdet alles daran setzen, um ein wirklicher Friedensfaktor

am Ostufer der Ostsee zu sein. Der König antwortete, daß er in dem warmen und prächtigen Empfang, der ihm zuteil geworden sei, einen neuen Beweis für die Dauerhaftigkeit der Bande, die die beiden Staaten stets verbunden haben, erblicke. Er gab der festen Heberzeugung Ausdruck, daß diese Bande sich weiterhin befestigen werden.

Selbstverständlich erhält durch den Besuch des schwedischen Königs die skandinavische Orientierung der baltischen Staaten großen Antrieb. Einige Blätter fordern sogar die Schaffung eines skandinavischen Staatenbundes, zu dem unter der Führung Schwedens auch die baltischen Staaten Lettland, Estland und Litauen gehören sollen.

## England und der Völkerbund

Macdonald und Henderson fahren nach Genf

London. Der diplomatische Berichterstatter des „Observer“ erfährt von maßgebender Seite, daß die britische Abordnung für die Septembertagung des Völkerbundes in Uebereinstimmung mit dem im Jahre 1924 von der ersten Arbeiterparteilichen Regierung befolgten Grundsatz nicht nach parteipolitischen Gesichtspunkten zusammengestellt sein wird. Sowohl der Außenminister wie der Ministerpräsident würden, wie nunmehr feststehe, nach Genf gehen. Außenminister Henderson werde allen Beratungen des Völkerbundesrates und der Völkerbundsversammlung beiwohnen, während Macdonald selbst nur an einem Teil der Verhandlungen der Völkerbundsversammlung teilnehmen werde. Die Entscheidung des Kabinetts über die Zusammenziehung der britischen Ab-

ordnung für die Arbeiten des Völkerbundes sei auf die Auffassung zurückzuführen, daß die Außenpolitik und die Völkerbundspolitik der Regierung auf nationaler und nicht auf parteimäßig gebundener Grundlage durchgeführt werden solle. Diese Entscheidung ergebe sich zwar schon aus der parlamentarischen Stellung der Regierung, werde aber nichts desto weniger in diplomatischen Kreisen als in hohem Grade wünschenswert erachtet. Ueber die Zusammenziehung der britischen Abordnung für die Herbsttagung des Völkerbundes verlaute im einzelnen noch nichts, doch erscheint es nach der grundsätzlichen Entscheidung des Kabinetts sicher, daß ihr verschiedene liberale Persönlichkeiten angehören werden.

### Thomas informiert sich in Kanada

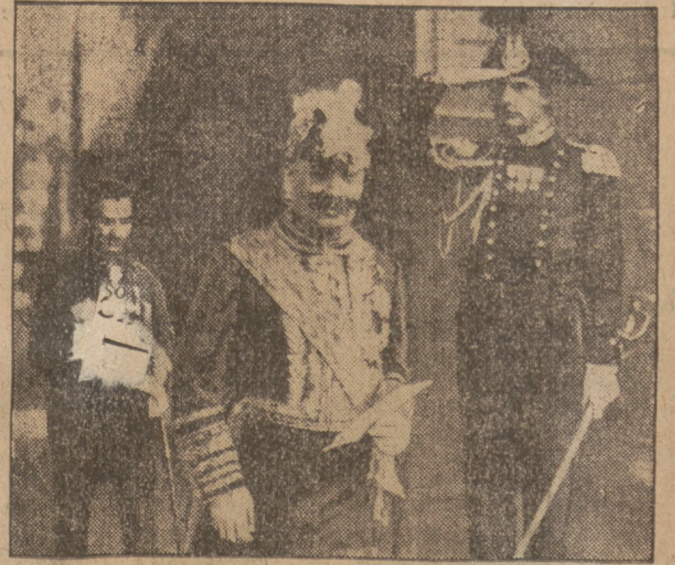
London. Nach Meldungen in kanadischen Blättern, die aus autoritativer Quelle stammen sollen, beabsichtigt der neue britische Minister zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit, Thomas, sich nach Kanada zu begeben, um die Frage der Auswanderung nach dem Dominion durch Studien an Ort und Stelle untersuchen zu können.

### Sozialistischer Dichter gestorben

London. In Guilford starb am 28. Juni im 85. Lebensjahre der von der britischen Arbeiterbewegung hochverehrte sozialistische Dichter, Philosoph und Redner Edward Carpenter. Die Texte zahlreicher sozialistischer Lieder haben Carpenter zum Verfasser.

Lösen. Zu einer solchen klaren Entscheidung hat man sich indessen nicht aufgerafft und was nun folgte, ist eine Niederlage des heutigen Systems vor dem Staatsgerichtshof, der das Recht gegenüber dem Willen einzelner unterstrichen hat.

Es bleibt abzuwarten, welche Folgerungen nun aus der Entscheidung des Staatsgerichtshofes gezogen werden, allerdings sind diese nur von den Verfechtern des heutigen Systems zu ziehen. Die Sieger haben leider keine Mittel in der Hand, um nun ihren Erfolg auszuwerten, wenn sie die Bevölkerung nicht in ein erneutes Blutbad führen wollen, und das ist schließlich auch die Tragik des Sieges des Rechts. Aber der Staatsgerichtshof hat in seiner Zusammensetzung auch bewiesen, daß er über den Verhältnissen steht und daß nach der polnischen Verfassung das Recht und die Macht vom Volke ausgeht.



Amtsankunft des italienischen Botschafters beim Vatikan

Graf Cesare De Vecchi di Val Cismon, der erste italienische Botschafter beim Vatikan seit 60 Jahren, begibt sich zur Ueberreichung seines Beglaubigungsschreibens in den Vatikan.

1563/30

# Der Czehowicz-Prozess

## Der dritte Verhandlungstag — Die Anklagevertreter haben das Wort — Liebermanns Replik

Die Freitagssitzung des Staatsgerichtshofes wurde um 10,15 Uhr vormittags eröffnet. Präsident Supinski erteilte sofort nach Eröffnung dem Abg. Dr. Pieracki das Wort, der ebenso wie Abg. Liebermann und Abg. Wyrzylowski die Anklage vertritt. Abg. Dr. Pieracki führte etwa folgendes aus:

Ich kann nicht umhin, dem Herrn Präsidenten des Staatsgerichtshofes meinen Dank dafür auszusprechen, daß er unmittelbar nach der Rede des Rechtsanwalts Paschalski die Verhandlung vertagt hat. Der Herr Verteidiger hat gestern mit einer solchen Fülle von Tatsachen, Zitaten, Vorwürfen und Imputationen aufgewartet, daß, wenn er, wie er behauptete, wirklich anfangs seiner Rede ratlos war, so war ich nach seiner Rede vollständig betäubt und ich hatte eine gewisse Zeit nötig, um durch den Wust noch einmal hindurchzukommen und den Kern herauszufinden. Seine Rede war erfüllt von Akzenten gehendenerischer Ekstase gegenüber der Person des Marschalls Pilsudski, sowie von Momenten politischer Natur. Wir hatten den Eindruck, als wollte uns der Herr Verteidiger um jeden Preis auf das politische Gebiet hinausführen, weil er augenscheinlich zu wenig sachliche Argumente hatte. Ich werde dieser Spur nicht folgen, weil der Gerichtssaal nicht als geeigneter Ort hierzu erscheint. Ich muß aber einige Vorbehalte machen. Der Verteidiger wollte uns untereinander entzweien. Er hat irgendeinen Faden gegenseitigen Verständnisses unter uns erkannt und auch vielleicht erfährt, aber er konnte nicht verstehen, daß unsere Parteizugehörigkeit hier eine untergeordnete Rolle spielt, denn wir treten hier als Repräsentanten des ganzen Sejms auf. Wir wollen gar kein Erbe mit dessen Aktiven und Passiven, wir drängen uns nicht an den Herrn Marschall Pilsudski heran, weil wir, Herr Verteidiger, nicht Euren Schaden wollen, die Ihr im Schatten seiner Person sitzt und diese Person zur Achse Eurer ganzen Wirksamkeit gemacht habt.

### Die Bedeutung des Budgets

Jedes größere Geschäft besitzt ein Budget, auch der Staat besitzt ein solches. Zu allen Zeiten war das Geld nicht nur das Maß des Wertes, sondern auch das Maß der Einnahmen und der Bedeutung. Und wenn sich irgendein Volk vom Joche eines Tyrannen befreite, so hat es immer zunächst nach dem Recht des Disponierens über das Budget gelangt. Die Heimat des Budgetrechts im neuzeitlichen Sinne ist England. Ich brauche keineswegs ein pensionierter Sozialrevolutionär zu sein, um festzustellen, daß in der Tat viel vergossen worden ist, bis den Völkern das Budgetrecht verliehen wurde. Aus England über Frankreich ist es unter schweren revolutionären Kämpfen fast in alle Staaten des europäischen Kontinents gelangt. Aber es besteht ein gewisser grundsätzlicher Unterschied, dessen — was Wunder? — man sich auf der Gegenseite nicht bewußt ist. Während im englischen Budgetrecht fünf Achtel der Einnahmen und sechs Siebtel der Ausgaben des Staatshaushalts fest und dauernd erscheinen und nur der Rest Änderungen unterzogen oder zum Gegenstand des parlamentarischen Kampfes gemacht werden kann, so haben sich die belgischen, französischen, deutschen Gesetzgeber eine weitergehende Kontrolle vorbehalten. Auch wir sind diesen Spuren gefolgt. Das Budgetrecht ist bei uns die Wirbelsäule des Parlaments, nicht nur deshalb, weil es die Möglichkeit verleiht, die Wirtschaft zu kontrollieren, sondern auch deshalb, weil seinerwegen das Parlament zusammentreten muß und diesem die Möglichkeit gibt, überhaupt zu regieren. Ein Parlament, das auf eine Beschränkung seiner Budgetrechte eingehen würde, begeht Selbstmord und würde nur eine nebensächliche Beratungskörperschaft sein.

### Das Finanzgesetz

Dr. Pieracki erläutert sodann das Finanzgesetz vom Jahre 1927 und unterstreicht, daß namentlich auf dem Dispositionsfonds des Ministerrats (gemäß dieses Gesetzes) keine Übertragungen erfolgen konnten. Redner knüpft sodann an die Beratungen der Haushaltskommission im September 1926 an, bei welcher Gelegenheit Herr Klarner die Budgetüberschreitungen als Folge der Wirtschaft mittels Provisionen bezeichnet und diese Wirtschaft als ein Unglück darstellte. Auf der gleichen Sitzung habe der Abgeordnete Michalski den Antrag gestellt, der Finanzminister solle nach französischem Vorbild nicht nur moralisch, sondern auch materiell für alle Überschreitungen verantwortlich sein. Am 11. Dezember 1926 erneuerte der Abgeordnete Michalski diesen Vorschlag zum Finanzgesetz und Herr Czehowicz habe daraufhin gesagt: ein Finanzminister sei immer verantwortlich auch ohne formellen Vorbehalt. Sechs Tage später wurde ein anderer Antrag von der Kommission gebilligt und vom Sejm angenommen, daß die Eröffnung von Krediten nur auf Antrag des Finanzministers beschloffen und nicht genehmigt bzw. bestätigt werden könne, wie es früher im Gesetz hieß. Für die Beobachtung dieser Bestimmung sei der Minister im Sinne des Finanzgesetzes persönlich haftbar.

Sodann sprach Dr. Pieracki über das Wesen der Nachtragskredite, die Art der Bewilligung dieser Kredite, über die Rechte

des Finanzministers und über das Schicksal der Nachtragskredite usw. und schloß mit dem Appell an den Staatsgerichtshof, er wolle durch sein Urteil zu erkennen geben, daß in Polen Gesetz und Recht gebietet.

Nach Dr. Pieracki ergriff Abg. Wyrzylowski das Wort zu einer dem Umfang nach viel kürzeren Rede, die er im Sinne seines Vorredners ausklingen ließ.

### Liebermanns Schlusswort

Nach einer kurzen hierauf anberaumten Unterbrechung kam Abg. Dr. Liebermann wieder zu Wort, um die von Rechtsanwalt Paschalski gegen ihn persönlich gerichteten Angriffe ge-

bührend zurückzuweisen. Abg. Dr. Liebermann erklärte, er sei gewöhnt, das Trommelfeuer des Sanacjalagers über sich ergehen zu lassen, jener Leutchen, die es ihm niemals verzeihen werden, daß er, der Mitkämpfer Pilsudskis, diesem nicht Gefolgschaft leistet. Nicht er habe sich von Pilsudski entfernt, sondern Pilsudski habe sich von der Demokratie abgewandt und habe seinen alten Idealen den Abschied gegeben. Sobald Pilsudski vor der Demokratie die Waffen strecken werde, dann werde er und alle seine Freunde ihm wieder gern und freudig Gefolgschaft leisten.

Um 8½ Uhr abends, nach einer kurzen Unterbrechung, wurde zur Formulierung der Fragen geschritten, die der Staatsgerichtshof in seinem Urteil zu beantworten habe. Gegen 9 Uhr wurde abermals die Sitzung unterbrochen. Nach Wiedereröffnung der Sitzung wurden 17 Fragen verlesen, die die Schuld des früheren Finanzministers betreffen. Zu diesen Fragen brachten sowohl die Ankläger, als auch die Verteidigung Anträge ein. In später Nachtstunde wurde die Sitzung auf Sonnabend vormittag 10 Uhr vertagt.



### Protest der Berliner Studentenschaft gegen Versailles

Die von der Berliner Studentenschaft geplante Veranstaltung, durch die am zehnten Jahrestag der Unterzeichnung des Friedens von Versailles gegen den Gewaltfrieden protestiert werden sollte, ist durch das preussische Staatsministerium verboten worden. Daraufhin hielten die Studenten auf dem Hegelplatz eine Versammlung ab (im Bilde), in der nicht nur gegen Versailles, sondern auch gegen den Eingriff in die akademische Freiheit protestiert wurde. Bei den anschließend veranstalteten Demonstrationen wurden des polizeilichen Verbots wegen die Spazierstöcke eingesammelt.

## Regierungskrise in Frankreich?

### Briands Rücktritt nicht angenommen — Umbildung des Kabinetts oder Rücktritt Poincarés

Paris. In französischen politischen Kreisen ist nach wie vor das Gerücht verbreitet, die Regierung würde zurücktreten, sobald sie die amtliche Note der amerikanischen Regierung auf den diplomatischen Schritt des französischen Vorschalters in Washington in Händen habe. Man versichert, Briand sei stark verärgert darüber, daß ihm der unüberlegte öffentliche Schritt an die Köchische gehängt werde, während er selbst vor nicht ganz 14 Tagen peinlich alle möglichen diplomatischen Schritte vorgenommen habe. Der „Matin“ behauptet sogar, der Außenminister habe in dem Kabinettsrat, der am Freitag in der Kammer stattfand, auf Annahme seines Rücktrittsgesuches bestanden und es schließlich seinen zaudernden Ministerkollegen überreicht. Andererseits spricht man aber auch von der Absicht einer Umbildung der Regierung in der Richtung eines roten Ministeriums der Nationalen Einheit, das allein die undankbare Aufgabe der Kriegsbeilegung zu Ende führen könnte. In der Tat haben nunmehr alle Parteien die Überzeugung, daß die Regierung an der Realisierung nicht vorbeikommt, aber keine möchte die Verantwortung hierfür auf sich nehmen und dem Gegner den Vorteil einer billigen Opposition machen, der die Sympathien der breiten

Massen gehören. Alle diese Krisengerüchte dürften aber mit großer Vorsicht aufzunehmen sein.

### Die liefern Gründe

London. Die neue Entwicklung in Paris hat dazu geführt, daß auch am Sonnabend noch keine restlose Klarheit über den Tagesort der internationalen Konferenz besteht. Die französische Fähigkeit geht jedoch, wie es scheint, auf sachliche, Deutschland sehr stark Bemühende, Fortschritte zurück. Es scheint nämlich, daß in getreuer Wiederholung der Vorbereitungen für die Pariser Sachverständigenkonferenz von französischer Seite die Regelung der Vorfragen gewisslos ausgenutzt wird. Diesmal geht es in Paris darum, von vornherein eine Zusage zu erhalten, die entweder die Aufstellung der Saarfrage überhaupt verhindert, oder ihre Erledigung in französischem Sinne sichert. Nach Erfüllung dieses Wunsches wird London als Tagungsort der Konferenz seinen Schrecken für Poincaré verlieren. Die deutschen Vertreter werden auf der kommenden Konferenz sich kaum einer angenehmeren Lage ausgehört sehen, als die deutschen Sachverständigen.

### Polen als Machstaat

Warschau. In Polen sprach in einer großen nationalistischen Kundgebung Roman Dmowski, der Vertreter Polens auf der Friedenskonferenz, der sich in den letzten Jahren von der aktiven Führung des polnischen Nationalismus zurückgezogen hat. Der Kampf um die deutsch-polnische Grenze, so erklärte er, sei der Kampf um den Charakter Polens als Machstaat gewesen. Als kleiner Staat könne sich Polen überhaupt nicht halten. Polens Grenze gegen Rußland sei zugleich die Grenze der europäischen Kultur und Wirtschaftsform. Seine endgültige Staatsform habe das Land in den zehn Jahren seit Versailles noch nicht gefunden, und die Schwäche seiner Innenpolitik bedeute auch eine Verringerung der außenpolitischen Macht des Staates. Das polnische Volk aber werde jeden Fußbreit seines in Versailles empfangenen Landes bis zum letzten Blutstropfen verteidigen.

### 221 spanische Artillerieoffiziere entlassen

Madrid. Das Verordnungsblatt veröffentlicht am Sonntag die Namen der aus dem Heere wegen Beteiligung am Putzsch endgültig entlassenen Artillerieoffiziere. Es sind 6 Oberste, 6 Oberleutnants, 36 Majore, 85 Hauptleute, 70 Oberleutnants und 18 Leutnants.

### „Zurück zum Reiche“

Saarbrücken. Unter der Parole: „Zurück zum Reiche“ veranstalteten die politischen Parteien des Saargebietes am Freitag abends zwei große Kundgebungen, an denen sich viele tausend Menschen beteiligten. Die Veranstaltungen legten beredtes Zeugnis dafür ab, daß sich die Saarbevölkerung stärker denn je mit dem übrigen Reiche aufs innigste verbunden fühlt. In den verschiedenen Reden wurde die baldige Wiedervereinigung des ganzen Saargebietes mit Deutschland ohne Kompromisse irgendwelcher Art gefordert. Zum Schlusse wurde eine Kundgebung verlesen, in der es heißt: Die hier Versammelten, nach tausenden zählenden Männer und Frauen aus allen Ständen und Gegenden des Saargebietes richten im Namen der ganzen Saarbevölkerung an die Welt den einmütigen Appell, der Saarbevölkerung endlich nationale Gerechtigkeit widerfahren zu lassen. Sie fordern die Völker und Staatsmänner der Welt eindringlich und ernst auf, baldigt dem Saargebiet

die politische und wirtschaftliche Wiedervereinigung mit dem Deutschen Reiche ohne jeden Vorbehalt zu ermöglichen. Rheinlandräumung muß zugleich Rückgliederung des Saargebietes werden. Gerechtigkeit und Völkerfrieden verlangen das.



George Sand

— so nannte sich die Baronin Aurore Dudevant mit ihrem Schriftstellernamen — wurde am 2. Juli vor 125 Jahren geboren. Sie war die bedeutendste französische Schriftstellerin ihrer Zeit. Ihre Werke, die meist ethische und soziale Probleme behandeln, waren — wie ihre Verfasserin — der Gegenstand leidenschaftlicher Bewunderung und ebenso leidenschaftlicher Opposition.



### Der Führer der Wirtschaftspartei

Reichstagsabgeordneter Dremw, dessen Partei gegen die Verlängerung des Republikanengesetzes stimmte und somit diese Regierungsvorlage zu Fall brachte.



davon. Die schnell erschienenen Sanitätsmannschaften der Hüttenfeuerwehr leisteten den Verunglückten die erste Hilfe. Nach Anlegen von Notverbänden, wurde G. bestimmungslos in eine Klinik in Lipine eingeliefert, während Sz. in das St. Hedwigsstift in Königshütte überführt wurde. Soweit der bedauerliche Unfall.

Hierbei müssen wir auf einen skandalösen Zustand hinweisen, damit schnellstens Abhilfe geschaffen wird und für die Zukunft sich ein derartiger Fall von Beförderung von Verunglückten nicht wiederholt. Das große Hüttenwerk Königshütte mit den Werksbühnenbetrieben hat eine Belegschaft von über 6000 Mann, außerdem werden viele Leute von Unternehmern bei verschiedenen Arbeiten beschäftigt. Dieser großen Belegschaft steht aber nur 1 Krankentransportwagen, eine sogenannte „Nasenuquetsche“ oder „Sebwac“, wie ihn die Arbeitererschaft nennt, zur Verfügung. Ein anderer Wagen, desselben Formats dient nur zur Beförderung. Die Hütte war einmal im Besitz eines Krankenwagenes, der aber heute nicht mehr gebrauchsfähig ist, und wie wir erfahren, durch ein Sanitätsauto ersetzt werden soll. Wochen sind bereits verstrichen, aber das Sanitätsauto oder ein anderer Ersatz wurde noch nicht gestellt. Solange Einzelunglücksfälle vorkamen, so reichte die „Nasenuquetsche“ aus. Passiert aber ein Unglück, wie es oben geschildert ist, dann steht man sozusagen, ratlos mit der Weisheit da und zerbricht sich den Kopf wie man die Verunglückten in die Krankenhäuser befördern soll. Stünde ein Transportwagen mit 4 Tragen zur Verfügung, dann würde sich alles andere erübrigen. Mangels eines solchen Wagens, traten die Schwierigkeiten bei diesem Unglück, besonders in Erscheinung. Da die Nasenuquetsche nur einen Verunglückten aufnehmen kann, mußte zuerst der schwerverletzte Monteur nach dem Lipiner Krankenhaus gebracht, um dann schnell zurückkehrend den anderen ins Spital zu bringen. Hätte das Unglück noch mehr Opfer gefordert, so müßte die obengeschilderte Prozedur zu so vielen Malen wiederholt werden. Ein Schlosser, der Reparaturarbeiten an dem Wagen ausführte, ließ schnell nach dem städtischen Feuerwehrdepot und als freiwilliger Feuerwehrmann dort bekannt ist, erbat das städtische Sanitätsauto, daß sofort zur Unfallstelle erschien und den zweiten Verunglückten nach dem Hedwigsstift brachte.

Dieses Vorkommnis ist ein Skandal. Schnellste Abhilfe muß hier geschaffen werden. Was für ein Tohuwabohu würde es dann geben, wenn so ein Masinenunfall entstehen würde und man die Verletzten einzeln in die Krankenhäuser einliefern wollte? Bei allen Unglücksfällen muß nur der eine Gedanke vorherrschend sein, wie kann den Verletzten schnell geholfen und ihre Schmerzen gelindert werden. Wir hoffen, daß die Hüttenverwaltung energisch bei der „Spolka Brada“ dahin vorstellig wird, daß schnellstens ein ausreichender Krankentransportwagen geliefert wird, andererseits wird es die Hüttenverwaltung nicht umgehen können, daß sie entweder selbst, oder durch die verschiedenen Krankenkassen für die Unternehmerleute einen Krankentransportwagen anschafft, wenn es nicht einmal zu spät werden sollte.

**Vorstandssitzung der D. S. A. P.** Am Mittwoch, den 3. Juli, abends 7 Uhr, findet im Metallarbeiterbüro des Volkshauses eine Vorstandssitzung der D. S. A. P. statt. Das Erscheinen aller Vorstandsmitglieder ist notwendig.

**D. S. A. P.** Am Freitag, den 5. Juli, abends 7.30 Uhr, findet im Büfetzimmer des Volkshauses eine Mitgliederversammlung der D. S. A. P. statt. Als Referent erscheint Genosse Rowoll. Um vollzähliges Erscheinen aller Mitglieder wird gebeten.

Jedes Mittel ist recht. Der Erziehungsbeauftragte, Herr Anton H., stellte am 18. Mai d. J. einen Antrag für die erste Klasse des Minderheitsgymnasiums in Krolewska Huta. Am 24. Juni erhielt er von der Gemeinde eine Karte, mit der Aufforderung, sich am Mittwoch, den 26. auf der Gemeinde einzufinden. Da er keine Zeit hatte, ging die Ehefrau hin. Ein Beamter fragte sie, wann und wo ihr Mann geboren sei und wie lange er schon hier ansässig sei, ferner, wann und wo der Junge geboren ist. Zur Aufnahmeprüfung am 27. Juni begab sich Frau H. in das Gymnasium Krol. Huta. Sie bezahlte die Prüfungsgebühren und der Junge wurde geprüft. Auf dem schwarzen Brett war jedoch sein Name nicht verzeichnet. Als nach Beendigung der Prüfung die Namen der Kinder, welche die Prüfung bestanden hatten, aufgerufen wurden, wurde der Name H. nicht mit aufgerufen. Frau H. erkundigte sich deswegen bei dem Direktor, der ihr antwortete: „Ihr Antrag ist ungültig.“ Frau H. wollte fragen aus welchem Grunde dies sei, da doch ihr Mann ihn vorchriftsmäßig gestellt hatte, kam jedoch nicht dazu, da der Direktor sich nicht sprechen ließ. Sie ging darum am 28. noch einmal zu dem Direktor und fragte, ob ihr Sohn die Aufnahmeprüfung bestanden habe oder ob er zurückgestellt worden sei, da der Antrag ungültig sei. Der Direktor sagte ihr: „Was nützt es Ihnen, wenn Sie wissen, der Antrag ist ungültig, der Termin ist abgelaufen und es ist nichts mehr zu machen.“

**Apothekendienst.** Den Nachdienst versehen in dieser Woche im nördlichen Stadtteil die Barbara-Apothek, am Plac Mickiewicza, im südlichen Stadtteil die Löwenapothek an der ulica Wolności.

**Städtische Versteigerung.** Am Mittwoch, den 3. Juli, vormittags 10 Uhr, werden im Hofe des städtischen Feuerwehrdepots an der ulica Bytomska, verschiedene Möbelstücke und eine Schreibmaschine versteigert.

**Aus dem Fundbüro.** In der Polizeidirektion wurde ein an der Halde an der ulica Styczniskiego gefundenes Herrenrad abgegeben. Der Eigentümer kann nach Geltendmachung seiner Rechte das obengenannte Fundstück in der Polizeidirektion, Zimmer 14, in Empfang nehmen.

## Myslowitz

### Der abgebligte Westmarkenverband.

Die Herrn vom Westmarkenverband drängen sich jetzt dem schlesischen Volke als „Bohltäter“ auf. Nachdem die Schulabteilung der schlesischen Wojewodschaft den Entschluß faßte, arme, kranke Proletarierkinder zur Erholung in die Sommerfrische zu schicken, drängten sich die Herren des Westmarkenverbandes vor und wollten die Aktion leiten. Es kostet sie nichts, bringt aber viel Ehre und noch andere Vorteile, und darum handelt es sich vor allem. Das Geld gibt die Wojewodschaft her und dann tritt man noch an die Gemeinden, die auch nicht „nein“ sagen dürfen, weil es sich im vorliegenden Falle um eine soziale Handlung dreht. Wer möchte nicht ungeschulden, armen Kindern helfen, die von der Proletarierkrankheit arg bedroht sind? In Myslowitz ist der Westmarkenverband bereits zweimal wegen Subvention für diese Zwecke an die Stadtgemeinde herangeraten. Das erstemal hat er nicht viel Glück gehabt und erhielt gegen die Stimmen der Sozialisten 300 Zloty. Da man aber in Myslowitz zu dem Westmarkenverband kein Vertrauen

# Werden die Knappschaftsvereine liquidiert werden?

Seit mehr als einem Jahre gärt es unter der ober-schlesischen Bergarbeiterchaft in der Wojewodschaft Schlesien, weil die Regierungsmaschine in Warschau ein (Projekt) ausgearbeitet hatte, wonach in Polen die allgemeine Versicherungsflucht eingeführt werden soll. Das Projekt besteht aus 252 Artikeln unter denen der Artikel 79 die ober-schlesischen Knappschaftsvereine wie die „Spolka Brada“ in Tarnowitz und den Pleßschen Knappschaftsverein, behandelt. In diese neue Sozialversicherung sollen alle Arbeiter Polens einbezogen werden, ebenso Arbeiterinnen und Bediensteten. Um das Schaffen zu können, sollen alle Krankenkassen (auch die Knappschaftskrankenkassen) sowie Alters- und Invalidenversicherung auch die Privatangehörtenversicherung in einen Kessel geworfen werden und alle Rentenempfänger sollen die gleichen Rechte haben. Wir haben in Polen zirka 75 bis 80 Prozent Arbeitende, die keiner Versicherung angehören und auf ihre alten Tage auf die Almosen ihrer Mitmenschen angewiesen sind. Ein jeder vernünftig denkender Mensch wird diesen Schritt der Warschauer Regierung unterstützen aber unter der Bedingung, daß den Knappschaftsvereinen ihre Autonomie behalten wird. Die Knappschaftsvereine sollen mit ihrem Vermögen die Grundlage zu dieser Versicherung bilden. Was Krankenkassenbezüge nach dem Projekt der Regierungsvorlage betrifft, soll an diese das Krankengeld von 26 auf 29 Wochen erhöht werden, die Wochenbeihilfe dagegen gekürzt werden. Nun liegt man aber im Projekt nichts, was mit den vielen Krankenhäusern der Knappschaftsvereine gesehen soll, ob daraus Militärkasernen oder Wohnungen gemacht werden. Das Projekt erwähnt nur Ambulanzstellen an mehreren Orten einer großen Industrieregion. Weil dieses Projekt so viele Hintertürchen hat, weigern sich die Knappschaftsvorstände, die Knappschaftsältesten, sowie Belegschaften diesem Projekt zuzustimmen, sie wollen ihre Autonomie weiter behalten, und zwar mit vollem Recht. Heute kann der Bergarbeiter, wenn er untauglich zur Arbeit ist in den Genuss der Knappschaftspension kommen, dagegen nach dem neuen Projekt erst mit 65 Jahren oder, wenn er nicht mehr ein Drittel Arbeitsfähigkeit zu jeder ersten besten Arbeit besitzt, von Berufsarbeit ist keine Rede. Der Bergmann, der in seinen letzten Jahren nur als Nebenerbeiter beschäftigt wird, würde an den Bezügen stark geschmälert werden, denn nach dem Projekt soll der Verdienst für die letzten zwei Arbeitsjahre zur Berechnung der Rente gelangen. Damit würde man den Knappschaftsmitgliedern ein großes Unrecht antun. Der Verein der Knappschaftsältesten der beiden ober-schlesischen Knappschaftsvereine hat zu dieser Angelegenheit schon mehrmals Stellung genommen, Proteste an die Regierung abgesandt, auch die Knappschaftsvorstände waren persönlich bei der Regierung vorstellig um die Liquidierung der Knappschaftsvereine zu verhindern. Die Regierung als solche hat vorläufig ihr Projekt zurückgezogen, um kleine Änderungen daran vorzunehmen, aber die Arbeiterschaft des ober-schlesischen Industriegebietes hegt starkes Mißtrauen, denn als Arbeitsminister in Warschau ist ein Regimentskommandeur u. andere militärischen Größen haben auch Ministerposten und daher spricht man sehr viel vom Faschismus, der jeder Zeit ausbrechen kann. Schon heute sehen wir eine kommissarische Vertretung in vielen Kommunen, selbst in der Wojewodschaft und in mehreren Krankenkassen. Der schlesische Sejm wurde nach Hause geschickt und heute regiert eine „Rada Wojewodzka“ (Wojewodschaftsrat). Die Bergarbeiterchaft muß daher auf der Hut sein um ihre traditionellen Knappschaftsrechte weiter zu behalten. Bei der letzten Knappschaftsältesten-Konferenz in Dawaiche bei Rattowitz, wurde eine Resolution verfaßt und ein jeder Knappschaftsältester hat in seinem Sprengel eine Belegschaftsversammlung einuberufen und die Knappschaftsmitglieder von dem Plan der Regierung zu informieren. Auf allen diesen Versammlungen wird folgende Protestresolution zum Verlesen und zur Annahme gebracht:

### Resolution.

Die am 26. Mai 1929 in Rattowitz abgehaltene Knappschaftsältesten-Konferenz des Tarnowitzer- und Pleßschen-Knappschaftsvereins in der Wojewodschaft Schlesien, im Beisein der Gemeindevertreter und der Arbeitsgemeinschaft, hat nach Anhörung des Referates betr. Projektvorlage zur Einführung eines allgemeinen Sozialversicherungsgesetzes, folgendes beschlossen.

hat, wählte man gleich eine Kommission aus 4 Bürgern, die die Verwendung der 300 Zloty überwachen sollte. Aber der Westmarkenverband läßt sich durch ein Mißtrauensvotum nicht abschrecken. Er gab sich ganz einfach mit den 300 Zloty nicht zufrieden und trat noch einmal mit seinen Forderungen an die Stadtgemeinde heran. Er verlangte 3000 Zloty aus der Stadtkasse für diese Zwecke und scheint auch beim Magistrat Verständnis dafür gefunden zu haben, weil der Magistrat zu den bereits bewilligten 300 Zloty noch 2500 Zloty zuliegen wollte. Doch mußte der Magistrat dazu die Zustimmung von der Stadtverordnetenversammlung einholen und diese ist auf den Westmarkenverband schlecht zu sprechen und zwar mit Recht. Der Westmarkenverband treibt nicht nur eine nationalistische sondern auch eine politische Hege gegen die Opposition in polnisch-Oberschlesien und einer Organisation kann eine solche Fürsorgeaktion nicht anvertraut werden. Es handelt sich doch um arme Arbeiterkinder und die Arbeiter haben zu dieser Organisation nicht das geringste Vertrauen. Die Stellungnahme der Myslowitzer Stadtveräter zu dem Antrage des Westmarkenverbandes war auch sehr interessant und kennzeichnete so richtig die ungesunden politischen Verhältnisse bei uns. Zuerst traten die Arbeitervertreter auf den Plan. Der Sprecher der Sozialisten erklärte ganz offen, daß die Arbeiter die Aktion billigen, ja ihre Ausdehnung auf alle armen Kinder für wünschenswert halten, jedoch zu dem Westmarkenverbande gar kein Vertrauen haben und daher für den Antrag nicht stimmen können und sich der Stimme enthalten werden. Der Ratklub der Deutschen Arbeitergemeinschaft erklärte sich dagegen mit der Begründung, daß selbst bedürftige Kinder der deutschen Minderheitsschule übergeben werden. Von dem anderen polnischen Ratklub meldete sich niemand zum Worte. Bei der Abstimmung erhielt der Antrag nur zwei Stimmen und fiel somit ins Wasser. Der Bürgermeister versicherte, daß unparteiisch vorgegangen werde, aber alles fruchtete nichts. So denkt man eben in Myslowitz über den Westmarkenverband und man muß sich nur wundern, daß die Wojewodschaft einer so unpopulären Organisation solche wichtige Aktion anvertrauen kann.

### I.

Der Artikel 79 der Gesetzesvorlage geht grundsätzlich auf eine Liquidation der bestehenden Knappschaftsvereine in Schlesien hinaus trotz aller Versprechungen des Ministeriums für Arbeit und soziale Fürsorge, welche den Vorstandsmitgliedern der „Spolka Brada“ (Tarnowitzer Knappschaftsverein) von der Arbeitnehmersseite gemacht worden sind. Die Regierung versucht ihre Gesetzesvorlage mit aller Macht durchzusetzen trotz aller Proteste der Bergarbeiter, die in den Knappschaftskassen ihre Altersrenten betrachten. Dieses Projekt würde ja selbst dem Staat und dessen Interessen schaden. Die Bergarbeiter verlangen einen weiteren Aufbau der Knappschaftskassen durch Zuteilung der Agenturen für Alters- und Invalidenversicherung, was heute nicht der Fall ist. Der Artikel 79 tastet die erworbenen Bergarbeiterrechte an, versucht sie zu schmälern oder gänzlich zu beseitigen. Wenn dieser Artikel in der gegenwärtigen Fassung bestehen sollte, dann muß man mit unberechenbaren politischen, wirtschaftlichen und sozialen Nachfolgen rechnen.

Daher erheben wir einen energischen Protest gegen die gegenwärtige Fassung des Artikels 79 der neuen Regierungsvorlage und fordern eine Abänderung im Sinne der vom Vorstand der „Spolka Brada“ vorgeschlagenen Fassung.

### II.

Wir fordern die vollständige Autonomie für die Knappschaftsvereine in bezug auf Finanzen und der bisherigen Tätigkeit, Einrichtung und Aufsicht mit der Abänderung, daß

1. Die Teilung der Beiträge zwischen Arbeitgeber und Bergarbeiter soll nach der Fassung der neuen Gesetzesvorlage Art. 185 und 192 unter Streichung der geltenden Vorschriften über Knappschaftsvereine und diese analogisch durch die Artikel 185 und 192 der neuen Gesetzesvorlage zu ersetzen.

2. Die Zusammensetzung des Vorstandes fällt analogisch einer Abänderung nach Artikel 41 der neuen Gesetzesvorlage durch Streichung der Vorschriften über die Knappschaftsvereine und an deren Stelle ist eine Abänderung nach Artikel 41 der neuen Gesetzesvorlage vorzunehmen.

### III.

Wir fordern, daß die Bezüge im Falle der Mutterschaft, wie auch der Vericherten und deren Familienmitglieder wenn nicht in höheren so doch in dem gegenwärtigen Maßstabe, der für Oberschlesien bis dahin gültig ist, wobei der Anteil des Finanzamtes in derselben Höhe wie bisher verbleiben soll. Die Gesetzesvorlage in seiner ganzen Fassung geht auf bedeutende Kürzung der Bezüge, die in Oberschlesien Gültigkeit haben, aus, wie z. B. die Wochenbeihilfe und schließlich die ganze Belastung soll auf die Krankenkassen abgewälzt werden, mithin auf die Vericherten selbst.

### IV.

Wir fordern, ohne Verzug dem Knappschaftsverein, die Agenturen zur Alters- und Invalidenversicherung zu überlassen, von der allgemeinen Invalidität der Bergarbeiter mit der Abänderung zum Art. 79, wie es vom Knappschaftsverein in Tarnowitz vorgeschlagen wurde.

### V.

Die Versammelten eruchen um schnelle Verbesserungen der Versicherung in den Knappschaftsvereinen, um Abschaffung der allgemeinen Invaliditätsversicherung für die Bergarbeiter, weil das für die Bergarbeiter zwecklos sei. Die Beiträge für die allgemeine Invalidität sind für die Knappschaftspensionskassen zu verwenden, um die Pension des Bergmanns höher zu stellen, weil dieser im Vergleich zu anderen Berufen viel eher Invalid wird und manchmal in noch jungen Jahren ist er nur auf die Pensionsbezüge des Knappschaftsvereins angewiesen, die sehr unzureichend ist, und seine an die allgemeine Sozialversicherung gezahlten Beiträge werden nur für andere Volkskategorien verwendet.

### VI.

Die Versammelten eruchen die Regierung, daß aus dem Staatsfonds für die Knappschaftspensionen dieselben Zuschläge gezahlt werden, wie bei der allgemeinen Invalidenversicherung.

**Die Kohrbruch-Katastrophe in Myslowitz.** In unserer letzten Ausgabe berichteten wir über die Kohrbruchkatastrophe, die sich am letzten Donnerstag in den Abendstunden gegen 8 Uhr in Myslowitz ereignete. Wie wir weiter erfahren, ist durch den zweiten Kohrbruch am selben Abend, auf der Schlachthausstraße, unter dem Druck der empotrubelnden Wassermassen ein noch größerer Trichter bis 8 Meter im Quadrat entstanden, während die Tiefe der beiden Trichter bis 2 Meter sind. Die Kohre, welche einen Durchmesser von 50 Zentimeter und eine Stärke von 30 Millimeter haben, weisen einen mächtigen Sprung an den Verbindungsstellen auf. Wie verlautet, soll nur der hohe Atmosphärendruck die Ursache der Kohrbruchkatastrophe sein. Am dem Abend haben die Feuerwehrleute noch bis spät in die Nacht hinein das Wasser aus den Kellern auspumpen müssen. Noch am gestrigen Sonntag wurde aus verschiedenen Stellen das Wasser ausgepumpt. Es ist anzunehmen, daß die Renovations-



„Siehst du, Karlchen — deine Rastertlingen haben schuld, daß der Koffer zu voll ist!“ (Humorist.)



# Rumänischer Militarismus

## Aus der Hölle einer Gendarmerietasche — Blutige Mißhandlungen an Soldaten

Überall, wo wir Militarismus antreffen, werden wir auch Ueberschreitungen der Befehlsgewalt finden, wird der Mensch mißachtet werden. Was sich aber der neurumänische Militarismus für Willkürakte leistet, dürfte alle bisher gehörte Klagen von Militärroffern weit in Schatten stellen. In der rumänischen Kammer hat unlängst der Abgeordnete Genosse Roznovan — auch dort sind es Sozialdemokraten, die sich als Parlamentarier der restlosen Militärroffer annehmen — eine Reihe von Soldatenmißhandlungen angeführt, so daß sich der Kriegsminister Eihoch auf Grund des geradezu niederschlagenden Materials gezwungen sah, für weitere Mißhandlungen exemplarische Strafen festzusetzen. Eine genaue Untersuchung der Fälle ist eingeleitet worden. Ueber die Art der Drangsalierungen aber berichtet unser in Czernowig erscheinendes Parteiblatt, der „Vorwärts“ in ausführlicher Weise.

Eine von diesen Mißhandlungen betraf den Soldaten der 4. Kompanie des 10. Gendarmerieregiments aus Czernowig, Leon Trichter, der durch die unerhörten Peinigungen, die ihm widerfahren, zur Desertion getrieben wurde. Es ist dies nicht der einzige Fall, der sich in diesem Regimente, das in Reich stationiert ist, ereignet hat, vielmehr nur ein Fall von vielen ganz ähnlichen, die dem Falle Trichter an Grausamkeit in nichts nachstehen. Es scheint System in der Sache zu liegen. Der Kommandant der Kompanie, der Hauptmann Ilie Panisoara hat es unzählige Mal den Soldaten als seine Devise verkündet: „Entweder Ihr macht Dienst, so wie ich es verstehe, oder Ihr desertiert!“ Was versteht nun dieser Herr Hauptmann Panisoara unter Dienst?

Bei ihm ist der Dienst gleichbedeutend mit Mißhandeltwerden, Ohrfeigenbekommen, mit dem Bajonette geschlagen werden u. a. Der Hauptmann selbst mißhandelt. Wenn ein Soldat sich bei ihm krank meldet, um ins Spital geschickt zu werden, dann wird er rücksichtslos geschlagen. Die Soldaten müssen in schwer krankem Zustand selbst mit Eiterbeulen an den Füßen, zum Exerzieren ausrücken.

Der Hauptmann Panisoara hat durch Mißhandlungen seinen Leibkutscher dahin gebracht, zu desertieren. Als er wieder eingezogen wurde, nahm der Hauptmann davon Abstand, die Anzeige zu erstatten, weil der Kutscher sonst wegen Desertion

Gefängnis erhalten und der Hauptmann so um seine ausgebeutete Arbeitskraft gekommen wäre.

Das Gegenstück zu dieser Vorgangsweise aber ist, daß der Hauptmann sich Soldaten zur Arbeit nach Hause nimmt, wie z. B. den Schmied Anton Kurig. Dieser wurde zuerst vom Korporal Jeticau mit dem Bajonett bearbeitet. Jeticau schlug den Soldaten mit dem Bajonett auf die Hand und stellte seine Mißhandlungen erst ein, als Kurig, welcher das Schmiedeweber ausübt, es auf sich nahm, für den Korporal private Schmiedearbeiten unentgeltlich zu leisten. Ebenso beschlägt Kurig auch die Pferde des Hauptmannes und für all dies genießt er die Vergünstigung, nicht mißhandelt zu werden, — denn schon dies ist eine Vergünstigung — um zu Hause schlafen zu dürfen.

Ein wahres Schreckenregime hat der Plutoniummajor Ruku in seinem Plutum (Zug) Nr. 3 eingeführt. Brutale Mißhandlungen sind auf der Tagesordnung. So wurde am 8. Mai der Soldat Jakob Ausländer von Ruku mit dem Säbelknäuel in die Brust geschlagen. Die Folge dieser Art von Instruktion war ein Blutsturz des kranken Menschen. Nach einigen Tagen starb der Vater Ausländers dem Plutoniummajor Ruku einen Besuch ab, der ein Aufhören der Mißhandlungen zur Folge hatte. Herr Ruku läßt sich nicht reden; denn, wenn man Geld gibt, wird man nicht mißhandelt.

Da es ihm aber zu umständlich ist, mit jedem einzelnen Soldaten separat zu verhandeln, stellt er seine Forderungen an ganze Gruppen von 4 oder 5 Soldaten, denen er kollektiv die Zahlung bestimmter Beträge auferlegt. So verlangte er kürzlich von mehreren Soldaten den Betrag von 2000 Lei. Die Soldaten mußten dann einzeln je 500 oder 1000 Lei aufbringen. Viele mußten ihre letzten Habseligkeiten: Kleidungsstücke, Hemden verkaufen, nur um dem Feldwebel das Lösegeld leisten zu können dafür, daß er sie verschone.

Der Soldat Michel Rindner, der ein schweres Leiden am Knie hat, wird von Ruku ständig geschlagen. Rindner hat den Feldwebel, ihn mit Rücksicht auf seine Krankheit wenigstens nicht aufs Knie zu schlagen. Aber der Rohling Ruku schlug ihn darauf justament gerade aufs Knie. Eine besondere Spezialität Rukus ist es, die Soldaten einander prügeln zu lassen. Es



### Der fliegende Vater

Vater Paal Schulte aus Köln wird demnächst in einem Junkersflugzeug mit Hauptmann Köhl und dessen Kameraden auf dem Ozeanflug, Oberst Rymauryc, zu einem Flug nach Südwestafrika starten, um dort im Dienste der Mission tätig zu sein. Vater Schulte dürfte der einzige Priester sein, der auch Pilot ist.

Kommt nämlich vor, daß er selbst von den vielen Mißhandlungen müde wird. Dann läßt er, wenn er Instruktionsstunde abhält und auf eine Frage zwei Soldaten verschiedene Antwortworten geben, die beiden aufeinander los schlagen. Solche Ohrfeigenduelle über Auftrag und zum Vergnügen des Herrn Feldwebels sollen offenbar eine besondere pädagogische Wirkung haben. Alle schlagen; vom Hauptmann bis zum Sergeanten.

Wenn der Herr Feldwebel so vorgeht, dann ist es nur natürlich, daß die Korporals und Sergeanten hinter ihm nicht zurückstehen wollen. So hat im Monat Mai bei einer Exerzierübung auf der Köpfer Wiese der Sergeant Zbonca des dritten Plutons den Soldaten Franzask Brun in den Bauch geschlagen. Der Unglückliche stürzte zusammen und mußte ins Hospital gebracht werden.

In den anderen Zügen geht es ähnlich zu. Im zweiten Pluton ist ein Feldwebel Barbuta ein in jeder Hinsicht würdiges Gegenstück zu Ruku. Es ist fast ganz dasselbe Bild: Mißhandlungen, angefangen von Ohrfeigen bis zu komplizierten Torturen. Nur wer zahlt, kann sich sein Schicksal erleichtern. So verlangte Barbuta vom Soldaten Leib Neuberger, er möge seine Verwandten dazu bestimmen, für ihn einen Wechsel auf den Betrag von 2000 Lei zu girieren. Da die Verwandten Neuberger aber nicht in der Lage sind, dem Herrn Feldwebel Geschenke zu machen, konnte Neuberger ihm nicht zu Gefallen sein. Jetzt muß er es durch fürchterliche Mißhandlungen büßen und ist von der Außenwelt abgeschlossen, da für ihn strengstes Besuchsverbot besteht.

Die Fälle, die wir angeführt haben, sind nur eine kleine Auswahl aus unendlichen vielen gleichartigen oder ähnlichen.

Die meisten Soldaten dulden schweigend und feiner erfährt von ihren Leiden, denen sie durch entartete Feldwebel unter Duldung brutaler Vorgesetzter unterworfen sind. Im Weichbild der Stadt spielen sich alltäglich und alljährlich zahllose Tragödien ab und die Opfer sind die Söhne des Volkes, deren Militärdienstzeit zu einer Periode unendlicher Martern gemacht wurde.

Verantwortlich für den gesamten redaktionellen Teil: Josef Helmutz, wohnhaft in Katowice; für den Inseratenteil: Anton Kagnitki, wohnhaft in Katowice. Verlag: „Freie Presse“, Sp. z ogr. odp., Katowice; Druck: „Vita“, naklad drukarski, Sp. z ogr. odp., Katowice, Kościuszki 29.



### Ein Funkenbild des Riesenfeuers in Stockholm

wo in der Drottninggatan ausgebreitete Papierlager in Brand gerieten und trotz aller Gegenangriffe der Feuerwehr zwei Tage lang brannten. Das Feuer, das den ganzen Stadtteil in Rauch hüllte, ist das größte, das Stockholm je erlebt hat.

## Liebe auf einer Rehrichtablagerungsstelle

Von Michael Gold.

(Schluß.)

Sie wohnte in einem Baradenmietenhaus im Nordende. An der Tür begrüßte sie mich mit einem schüchternen, kleinen Lächeln. Die Zimmer in der Mietkaserne waren niedrig, luftlos und von einer Petroleumlampe erhellt. Genau so mußten sie 1850 gewesen sein; es gab keinen modernen Komfort. Eine alte Frau und zwei Kinder starrten mich gleichgültig an.

„Meine Mama, mein Bruder, meine Schwester,“ sagte Concha, mit der Hand auf sie weisend. Die alte Frau sah wie ein Rembrandt-Gemälde aus. Sie war runzelig und traurig und starrte unentwegt mit leeren Blicken auf mich. Die Kinder hatten Conchas südländische Schönheit, doch waren sie blaß, unterernährt und in Lumpen gekleidet. Wir saßen da und bläkten einander in düsterem Schweigen an. Ich war sehr verlegen und fragte mich, was nun geschehen werde.

„Quis, Trinidad!“ Die alte Frau schien aus ihrer Betäubung zu erwachen und schrie die Kinder an. Sie standen auf und folgten ihr gehorjam in die Schlafstube. Schlossen hinter sich die Tür. Concha lächelte, trat zu mir und setzte sich auf meine Knie. Mein Herz pochte heftig; da ich den lebenswarmen Duft ihres Leibes einatmete, empfand ich wilde Freude.

Sie hatte sich für mich schön gemacht, hatte sich geschminkt und Ohrhinge eingehängt. Sicherlich hatte sie sie auf der Rehrichtablagerungsstelle gefunden. Auch die purpurne Seidenbluse stammte bestimmt von dort sowie das verblaßte Leinentischtuch und die Delldrucke an der Wand.

„Hast du mich lieb, Junge,“ flüsterte Concha, die heißen Lippen dicht an meinem Ohr.

„Ja,“ erwiderte ich.

„Ich dich auch.“

Wir küßten einander. Eine lange Zeit verging. Ich hörte die alte Mutter nebenan mit den Kindern auf die knarrende Bettstatt steigen.

„Gibst du mir vielleicht einen Dollar?“ fragte Concha.

„Wie?“

„Ich war völlig verblüfft.“

„Vielleicht gibst du mir einen Dollar,“ wiederholte Concha mit gepreßter Stimme. Sie sah den entsetzten Ausdruck auf meinem Gesicht, und er tat ihr weh. Sie begann sehr rasch zu sprechen, ernsthaft, traurig. „Ich bin arm. Ich verdiene acht Dollar die Woche. Mein Papa ist tot. Meine Mama ist krank. Ich habe dich lieb. Ich bin kein schlechtes Mädchen. Ich will

Bruder und Schwester in amerikanische Schulen schicken. Aber ich bin viel zu arm. Versteht du?“

Als ich ihr den Dollar gab, tat mir das Herz weh.

Langsam, tief beschämt, kehrte ich heim. Abermals hatte mich die körperliche Liebe besiegt. Ich schritt durch die Bostoner Straßen, die vom Mai, von Licht und Schatten und Tönen erfüllt waren, und verfluchte mich selbst und meine böse hündische Natur. Alles hatte so billig, banal geendet. Sie hatte es für einen Dollar getan und nicht aus Liebe, meine stolze Wildfahensschönheit! Mein Gott, werde ich denn nie der Rehrichtablagerungsstelle von Amerika entkommen?

Fast mechanisch trugen mich die Füße nach dem aristokratischen Viertel von Beacon Hill. Das andere Mädchen spielte noch immer am Fenster Mozart. Ich lehnte mich gegen den Gitterzaun und lauschte mit wehem Herzen der reinen Melodie. — Welch ein Gegensatz! — Hier war die Welt der geistigen Schönheit, der Musik, der Kunst, der reinen Liebe, und ich, der Proletarier, werde nie in sie Eingang finden. Mein Schicksal war offensichtlich; ich werde ein stinkender alter Hund auf dem Rehrichthausen verenden. Ich hätte am liebsten aus Sehnsucht und Selbstbedauern gemeint, war bereit, den sinnlosen Kampf ums Dasein aufzugeben. Ich wurde schwach und feig und wollte sterben.

Dann aber brach ein Polizist diesen bösen Bann. Er tauchte aus der geheimnisvollen Frühlingsnacht auf und stieß mir den Gummiknübel in die Rippen. „Weitergehen!“ Befahl er. „Bagabunden haben in diesem Viertel nichts zu suchen.“

Selbsterkändlich ging ich weiter; proletarischer Jörn erfüllte mich, tiefer, wohlthuender, schöner Jörn, der mich vor dem schwächlichen Selbstbedauern rettete, starker, harter, reiner Jörn, wie der Sturm auf dem Meere.

Während ich die Esplanade an dem Charles River entlang schritt, wurde in meinem Kopf von neuem alles klar, und ich kehrte zu den kräftigen proletarischen Wirklichkeiten zurück.

„Hol der Teufel Mozart und Kerzenlicht und geistige Werte,“ dachte ich. „Ihr seid Parasiten; Concha aber zahlt für euch. Es ist weit ehrenhafter, auf einer Rehrichtablagerungsstelle zu arbeiten, als ein seelenvoller Parasit auf dem Beacon Hill zu sein.“

Wenn Concha einen Dollar brauchte, so hatte sie das Recht, ihn zu verlangen. Es sind die faulen, nutzlosen, Mozart spielenden Parasiten, die Concha so tief hinabgedrückt haben. — Und, anders als James Cherr, träumte ich von einer großen Bewegung, die die Arbeiterklasse befreien wird. Ich marschierte heim, im Aufschritt, und war in meiner Phantasie ein junger Revolutionär, der auf die Barrikaden steigt.

(Berechtigte Uebersetzung aus dem Amerikanischen von Hermynia Zur Mühlen.)

## Es war schon zu ...

Das Abenteuer einer Nacht.

Der Chef rief Friedrich und sagte zu ihm etwa folgendes: „Friedrich, hier sind 1500 Gulden und 600 Zloty. Nimm das Geld und bringe es auf die Bank. Es ist zwar schon etwas spät, aber, wenn du die Beine in die Hand nimmst, wirst du es schon schaffen — die Quittung kannst du dann ja am Montag mitbringen.“ Friedrich nahm das Geld und machte sich eilig auf den Weg. Aber so schnell er auch ging, als er an den Kassenschalter kam, fand er vergitterte Fenster — verschlossene Türen. Friedrich überlegte einen Augenblick, fühlte das Geld in der Brusttasche und dachte sich: Ach, da gebe ich gleich am Montag früh, muß eben gehen — wenn zu ist, ist nichts anderes zu machen.

Abends ging Friedrich dann, wie das ein junger Mann in seinem Alter tut, auf den Bummel. Es war zwar kurz vor dem Monatsersten — aber er hatte die Groschen beisammen gehalten und besaß noch 20 Gulden. Na, und damit kann man schon etwas anfangen. Anfangs ging Friedrich solo, dann fand sich ein holdes Fräulein dazu, die hatte Appetit auf ein gutes Abendessen, ein Fläschchen Wein gehörte dazu, ein Schnäpschen auch — — — — — Dann ging man weiter, ging hier und dort hin — zum Schluß hatte Friedrich schon einen fixen — — — — — aber so etwas ermuntert ja erst recht, und erst beim frühesten Morgenrauschen lag Friedrich — recht bewußtlos im Bett.

Ungeheuer war sein Erwachen am Nachmittage des Sonntagstages. Nur undeutlich besann er sich zuerst, doch Schritt für Schritt kam die Erinnerung — — — er besaß von dem Geld des Chefs keinen Pfennig mehr. Man brauchte Friedrich nicht suchen, er kam selbst und gestand alles. —

Vor dem Einzelrichter gibt Friedrich alles zu — was ihm dunkel ist, ist, wie er so viel Geld alleine ausgeben konnte. — Aber solche Dinge unterjucht das Gericht nicht. — Friedrich wird zu drei Monaten Gefängnis verurteilt, wenn er den Schaden wieder gut macht — — — — — denn — — — —

Denn — und jetzt kommt das, was dieser bösen Geschichte einen versöhnlichen Schluß gibt: Friedrichs Chef hat ihn nicht herausgeworfen, sondern sich vorgenommen, ihn zu einem ordentlichen Menschen zu erziehen. So etwas erlebt man selten — und auch der Richter ist über diese Tatsache kopfschüttelnd erstaunt. — „Ja,“ sagt der Chef, „er soll ein ordentlicher Mensch werden. Was soll denn aus so einem jungen Menschen werden — er würde doch vollständig verkommen.“ —

Letztere Erklärung gehört ja eigentlich nicht mehr zum Gerichtssatz — denn der Richter hat schon „nächste Sache“ gesagt — aber, seht, dieser Chef — das ist ein Mensch!

# Bei „El Socialista“

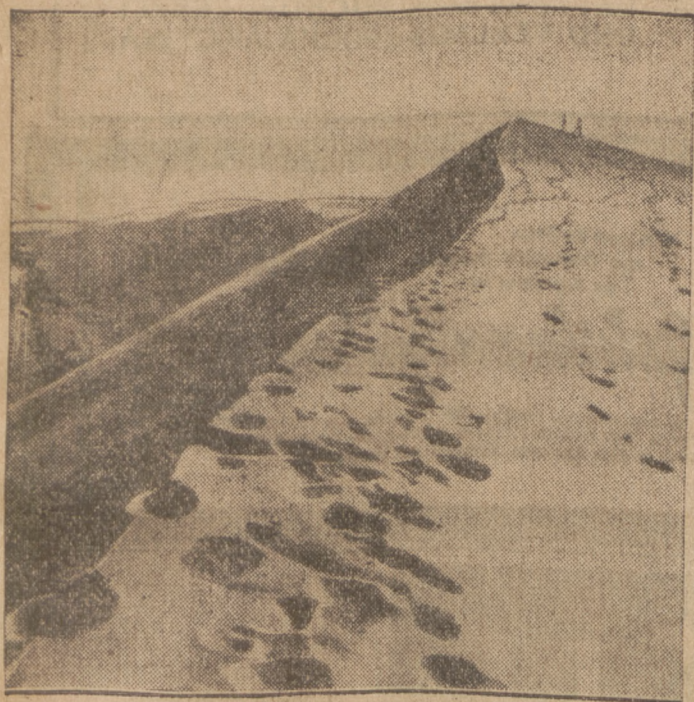
(Von unserem eigenen Korrespondenten.)

Madrid, Ende Juni 1929.

Carranza 20 zu Madrid. „Wohin wollen Sie bitte?“, fragt mich die Pfortnerin. — „Zum Socialista“. — „Dann bitte erster Stock rechts“. — Das ganze Haus gehört der sozialistischen Partei. Die Redaktion befindet sich lediglich in der ersten Etage. Ich trete ein. Durch einen dunklen Vorraum gelangt man in das Redaktionszimmer. Der „Socialista“ wurde am 12. März 1886 gegründet. (Die spanische Arbeiterpartei „Partido socialista obrero español“ erst zwei Jahre später in Barcelona, am 22. August 1888), aber es ist der Partei leider noch nicht möglich gewesen, größere Räume als das Haus Carranza 20 zu Madrid einzunehmen. Das Redaktionszimmer macht einen freundlichen Eindruck. Auf dem einen der vier Tische liegen einige deutsche, Schweizer und französische Parteizeitungen. An der Wand, neben der Eingangstür, hängt ein großes Bild von Macdonald. Gegenüber eine Photographie der vier sozialistischen Schiffe der Arbeiterflotte von Malaga. Leider ist diese Flotte heute eingegangen. Rechts schließt sich das Zimmer des Chefredakteurs Andres Saborit Colomer an. Es ist mit dem Bild von Jaures und von Pablo Inglesias, dem 1925 verstorbenen großen spanischen Sozialistenführer, geschmückt. 1917 mußte der Chefredakteur Saborit ins Gefängnis nach Carthagena. Er hatte damals einen Generalkrieg von einem Monat gegen die Monarchie geführt. Der Minister Sanchez Guerra zeichnete sich zu jener Zeit durch scharfe Unterdrückung der sozialistischen Bewegung aus. Er veranlaßte, daß Saborit zum Tode verurteilt wurde. 1918 wählte ihn aber das Volk von Madrid zum Abgeordneten, und dadurch wurden alle vier Genossen wieder aus dem Gefängnis befreit. Der gleiche Guerra war ja zusammen mit Maura auch 1909 einer der Hauptstifter der Erschöpfung des Anarchisten Francisco Ferrer (Lehrer an der antiautoritären Ateneo-Schule zu Barcelona), an dem man sich dafür rächen wollte, daß er einige Jahre vorher einen zweiwöchigen Generalkrieg gegen den Marokkrokrieg leitete.

Außer der sozialistischen Partei gibt es überhaupt keine organisierte politische Partei in Spanien. Man gruppiert sich um Führer, man bildet kleine Gruppen. Heutzutage gibt es derartige Cliquen, um die reichen Liberalen Romanones, um den Liberalen Alba, der ständig in Paris wohnt, um den Rechtsanwalt Malciades Albas (früherer Präsident der Abgeordnetenkammer) als Führer der monarchistischen Linken und um Gallardo, den früheren Arbeitsminister im Maura-Kabinett, als Führer der monarchistischen Rechten. Links von Alba steht noch der Marquis de Albucomas als Haupt der liberalen Mitte. Professor Besteiro ist der Vorsitzende der sozialistischen Partei Spaniens. Saborit, bei dem ich mich eben zu einem mehrstündigen Gespräch über die politische Lage Spaniens aufhalte, ist Vizepresident der Partei. Er geleitet mich jetzt hinaus und zeigt mir die Bibliothek des „Socialista“. Da sind etwa 4000 Bände. Ich finde auch Bernsteins Buch: „Die Voraussetzungen des Sozialismus“ und Landauers „Aufruf zum Sozialismus“ in deutscher Sprache vor. Drei Zimmer sind für die Bibliothek reserviert. Es schließen sich zwei letzte Zimmer für die Verwaltung des „Socialista“ an. Der „Socialista“ hat sechs Redakteure und sechs Angestellte. Seine tägliche Auflage beträgt 14000 Exemplare. Leider sehe ich, daß die Angestellten bei künftlichem Licht auch am Tage arbeiten müssen. Bilder von Marx, Bebel, Engels und Matteotti sind in den Zimmern der Verwaltung. Eine Photographie zeigt schließlich den Trauerzug bei der Bestattung von Pablo Inglesias im Moment seines Vorbeizuges bei der spanischen Bank (Banco d'España).

Capetano Rodondo, der zweite Direktor von „El Socialista“ mit dem ich später noch das große Madrider Volkshaus besuchen werde, begleitet mich dann noch zur Druckerei „Grafica socialista“. Hier stehen sieben Linotyp-Maschinen (jede hat einen Wert von 15000 Pesetas, — 10000 Mark), vier Druckmaschinen und eine Rotationsmaschine. Die Druckerei kostet jeden Monat eine Miete von 500 Pesetas. Sie ist zwei Minuten von der Redaktion entfernt. Druckerei, Verwaltung, Expedition und Büchereieinbindungsbureau beschäftigen zusammen 95 Arbeiter im sozialistischen Betriebe der „Grafica Socialista“. Auf der Rotationsmaschine wird jede Nacht der „Socialista“ gedruckt. Wie alle spanischen Zeitungen unterliegt er einer Zensur. Fast jede Nummer bringt, manchmal groß über die ganze erste Seite, die Bemerkung, daß die Nummer der Zensur vorgelegt wurde. Es ist verboten, diese Bemerkung auf mehr als einer Seite einmal anzubringen. Aber das eine Mal genügt für jeden Leser, um sofort zu begreifen, was da zwischen den Zeilen zu lesen ist.



## Die Lonzter Wanderdüne

auf der Leba-Mehrung (Stpommern), die vor mehreren hundert Jahren das Fischerdorf Lonzke unter ihren Sandmassen begraben hat, soll jetzt auf Veranlassung des Berliner Kaiser-Friedrich-Museums nach den Ruinen des Ortes durchforstet werden.



Einmal und jetzt  
Zwei Bilder ohne Worte.

# Das Werk Travens

Von Felix Scherret.

Ein guter Europäer kennt Mexiko als das Land der Bananen, der Ananas und der Deliquellen, er weiß vielleicht aus seiner Briefmarkensammlung, daß das Wappen einen Adler zeigt, der eine Schlange in den Krallen hält. Er wird wohl auch gehört haben, daß das Land zum Streitobjekt bedeutender amerikanischer Despoten geworden ist und daß die Vereinigten Staaten Kriegsschiffe nach Veracruz schickten, wenn eine Revolution ausbricht und dadurch die Interessen amerikanischer Bürger, die in Mexiko leben, bedroht erscheinen. Das alles kennt der europäische Leser aus seinen Zeitungen oder aus mehr oder minder gehaltenen Essays in Zeitchriften. Vielleicht betrachtet er Mexiko, wenn er dafür überhaupt Interesse aufbringt, als ein Land, das nur darauf wartet, der europäischen Zivilisation unterworfen zu werden. Daß aber dort eine starke Eigenkultur in der Entwicklung begriffen ist, daß dort seit 1910 ein Proletariat um seine Existenzberechtigung kämpft, entzieht sich seiner Kenntnis. Der Kampf des Proletariats, möge dieses roter oder weißer Hautfarbe sein, um bessere Lebensbedingungen, steht jedoch heute im Mittelpunkt des inneren mexikanischen Lebens, und es ist das Verdienst des Schriftstellers Traven, daß er diese Fragen in den Mittelpunkt seiner Werke gestellt hat.

Wer ist dieser Traven? Man kennt ihn nicht. Vielleicht lebt er im mexikanischen Busch, vielleicht ist er angesehener Bürger in einer der Großstädte. Jedenfalls beherrscht er virtuos die deutsche Sprache. Vor ein paar Jahren schickte er das Manuskript eines Romans an den „Vorwärts“. Der Roman erschien und nach ihm noch mehrere andere, die später als Bücher in der Büchergilde Gutenberg ihre Auflagen erlebten, doch die Anonymität des Schriftstellers ist deshalb nicht gelichtet worden, und vielleicht ist das gut. Denn es fehlt der Nimbus der Persönlichkeit, und das Werk, das bisher vorliegt, spricht für sich allein.

Vor einiger Zeit veröffentlichte der bekannte amerikanische Schriftsteller Joseph Hergesheimer einen Roman „Tampico“, in dem er die Auseinandersetzungen und Intrigen zweier großer Oligarchen um mexikanische Petroleumquellen gestaltet. Der Roman trägt völlig realistischen Charakter, aber er bleibt im Grunde doch ein Epos auf die Kraft ungezügelter Herrennaturen. Es geht Hergesheimer wenig an, wie diejenigen, die für Wallstreet die Vermögen erarbeiten, leben, wie sie von einem rückwärtsgerichteten Kapitalismus ausgebeutet werden. Sie sind nichts weiter als williger Kulturdünger, der es wenigen Auserwählten gestattet, ein luxuriöses und verschwenderischer Leben zu führen. Mexiko wird hier gesehen mit den Augen der erobernden Trustmagnaten. New York ist die Hauptsache und nicht Mexiko-City.

In Travens „Der Schatz der Sierra Madre“ und in den „Baumwollpflücker“ wird diese strahlende Welt, die durch Hergesheimer bekannt geworden ist, aus einer anderen Perspektive betrachtet, nämlich aus der des Arbeiters, der an dem Glanz nicht teilnehmen darf und kann. Traven zeigt ein Proletariat von einer Gedrücktheit und Verwahrlosung, die jede Moral im Keime erstickt. Für einen Weißen ist es leichter, seine Interessen durchzusetzen als für einen Indianer, der die spanische Landessprache nicht einmal beherrscht und wieviel weniger noch das Englische. Ausbeutungsobjekte eines Machtwillens, der in Europa und in den Vereinigten Staaten wenigstens äußerlich in Zügel gehalten wird, während er sich in Landstrichen, die weit ab von Eisenbahn- oder Autostraßen liegen, hemmungslos austoben darf. Man trauert augenblicklich in den wohlhabenden mexikanischen Gesellschaftskreisen über das Ende der wirtschaftlichen und politischen Diktatur eines Diaz, der es gestattete, daß das Proletariat von fremden und inländischen Vampiren bis zum Weißblut ausgezogen wurde. In dem Buch „Land des Frühlings“ legt Traven einen Querschnitt durch dieses verlorene Paradies und deutet schonungslos die erbärmlichen Interessen der Großindustriellen und Großgrundbesitzer auf, die nichts anderes kannten, als auf Kosten der Arbeiter ein sorgenloses Leben zu führen. Ungeheurer Ueberfluß der Natur, ein phantastischer Reichtum des Landes auf einer Seite und trostloses Vegetieren auf der anderen sind die beiden Pole, um die heute noch das mexikanische Leben kreist. Eine sozialistisch orientierte Zentralregierung versucht ihr Bestes, um den Uebeln abzuhelfen, aber wer kann in das Innere eines unwegsamen Landes bringen, wer kann hier schnell Abhilfe schaffen? Nur eine langsame Entwicklung ist imstande, bessernd zu wirken.

Verwante Häuser, niedrige Löhne und längste Arbeitszeit — können sie irgendwie moralisch wirken? Wenn ein Dobbs im „Schatz der Sierra Madre“ überhaupt keine moralischen Hemmungen kennt, — ein Mann, der sein Leben lang Ausbeutungsobjekt oder in besseren Stunden Schnorrer war, — wenn dieser Mensch ohne jede moralische Rücksicht seinen Freund abschlächtet, kann man es ihm verübeln? Nicht er ist schuld, sondern ein sinnloses Wirtschaftssystem, das auf keine menschlichen Wünsche Rücksicht nimmt! Dies ist das Leitmotiv, das alle Werke Travens durchzieht. Eine hohe Kultur, ein starker ethischer Wille sind durch europäische Ausbeutungsmethoden fehlgeleitet worden. Ein gutes, fleißiges und treues Volk wartet auf seine Erlösung.

Das Gesicht dieser Indianer, Nachkommen der Azteken und der Maya-Völker, zeichnet Traven idyllisch verträumt in seinen Novellen „Die Brücke im Dschungel“ und „Im Busch“. Es ist ein kindhaftes Volk, aber liebenswert und von hoher Intelligenz. Es versteht nicht den Unfuss der europäischen Kultur, weil es das Vermächtnis seiner Ahnen lebendig im Herzen trägt: Man lebt nicht für den Individualismus, sondern für die Gemeinschaft. Mag Traven gewesen sein, was er will, er fühlt Mitempfinden für diese Entrechteten und er sieht ihre Lebenshaltung als die richtige an und nicht die kühnen gedanklichen, wirtschaftlichen und politischen Konstruktionen des amerikanisch-europäischen Kulturkreises. Und dies ist das Große an Traven: alle diese Erkenntnisse werden nicht doktrinar, mit erhobenen Zeigefingern vorgebracht, sondern sie werden lebendig, von innen heraus gestaltet. Traven reflektiert nicht, er gestaltet, er bildet, er dichtet der Wirklichkeit nach. Wenn die Tatsachen sprechen, — Tatsachen, die für europäische Begriffe von phantastisch abenteuerlichem Aussehen sind. Aber es handelt sich dabei gar nicht um eine Abenteuerdichtung, möge sie romantisch verklärt oder völlig sachlich gesehen sein, es ist die Wirklichkeit, es sind eigene Erlebnisse, die sich hier zu Romanen von ganz großem Format formen.

Sind diese Bücher Romane, Selbstbekenntnisse oder Abhandlungen? Ueberbrachte Kategorien werden hinfällig, wenn ein Mensch den Willen und die Fähigkeit hat, innere Visionen mit der Wahrheit des Lebens derartig zu verschmelzen, daß man die Schranken von Wahrheit und Dichtung nicht mehr erkennt. Alma Schön sagt in Wedekinds „Erdgeist“ ungefähr, würde ein Dichter sich vermesen, das Leben in seiner wirren Phantastik wahrheitsgetreu zu gestalten, dann hieße man ihn einen Lügner. Traven hat diesen Mut gehabt: er zeigt, daß das Leben abenteuerlicher spielt als die Phantasie eines Carl May oder Jane Grey. Der moderne Abenteuerroman sucht die Wirklichkeit, sei es in den Salons Europas oder in den Dschungeln Indiens und Mexikos. Er streift nicht nur allein in phantastischen wolkenlosen Höhen, er bleibt auf der Erde. Und in dem Reigen moderner Abenteuerdichter ist Traven, der Abenteuerer, der radikale Sozialist, der Dichter, der Gesellschaftskritiker einer der größten, denn er bleibt nicht nur bei der Beschreibung, er weiß den Stoff so zu akzentuieren, daß ohne Absicht ein „Jaccuse“ herauskommt. Traven schreibt in deutscher Sprache und sicher ist er ein Deutscher, der aus irgendeinem Grunde ausgewandert sein mag, und es ist schade, daß er heute den breiten Massen des deutschen Volkes noch nicht bekannt ist, denn hier spricht ein großer Künstler, ein großer Wahrheitsfanatiker und ein großer Mensch.

## Wenn der Wald brennt

30 000 Waldbrände jährlich durch unvorsichtige Raucher! — Die gefährlichen Zigarettenstummel und Streichhölzer.

Nicht nur den Menschen, auch der Natur bringt die warme Jahreszeit viele Gefahren. Besonders bedroht sind die Wälder, die bei anhaltendem heißem Wetter der Entstehung und Ausbreitung von Bränden die günstigsten Bedingungen bieten. Nachdem erst im vergangenen Monat in den verschiedensten Teilen Deutschlands große Waldbrände bedeutenden Schaden angerichtet haben, wird jetzt wieder ein Niesenswaldbrand in Dippolten gemeldet, der sofort gewaltigen Umfang angenommen hat. In dem 11 000 Morgen großen Pionier Forst im Kreise Rummelsburg entband, von der Trockenheit begünstigt, ein Feuer, das sich mit rasender Schnelligkeit ausbreitete. Nach den bisherigen Schätzungen sind bereits 6000 Morgen Wald ein Opfer der Flammen geworden. Die Feuerwehren mußten sich darauf beschränken, den umliegenden Dörfern ihren Schatz abzugeben zu lassen. Bei so gewaltigen Bränden ist es zwecklos, dem Feuer durch Wassersprigen Einhalt gebieten zu wollen; man wirft daher Gräben auf, die der Ausbreitung des Feuers ein unübersteigliches Hindernis entgegenstellen. Der Schaden, der durch solche Katastrophen entsteht, ist beträchtlich; denn nicht nur das Holz, sondern auch der Wildbestand wird ein Raub der Flammen.

Brände dieser Art muß man auch jetzt in regelmäßiger Wiederkehr immer wieder beobachten. Einer der größten Waldbrände der letzten Jahre ereignete sich Ende Juli 1925 in der Gegend von Rathenow und Hannover, wo Wald, Heide und Moor gleichzeitig in Flammen gerieten. Trotz den verzweifeltsten Anstrengungen der Feuerwehr, die dabei von einem großen Aufgebot Reichswehr unterstützt wurde, gingen etwa 15 000 Morgen Wald dicht bei Rathenow in Flammen auf. Etwa zur gleichen Zeit brach auch in der Lüneburger Heide über 6000 Morgen Land ein Brand aus, während bei Osabrück 16 Quadratkilometer Moorboden in Brand gerieten.

Weit folgenschwerer noch sind die Waldbrände in anderen Ländern. Neben Rußland wird namentlich Amerika, wo in der warmen Jahreszeit dem Ausbruch solcher Katastrophen besonders günstige klimatische Verhältnisse herrschen, von ihnen

heimgeführt. Ganz schwere Brände ereigneten sich dort in den Jahren 1908, 1910, 1911, 1918 und 1919. Der Materialschaden, der 1908 zu beklagen war, betrug nicht weniger als 400 Millionen Mark.

Das Feuer legte damals nicht nur einen 300 Kilometer langen Wald, sondern auch das 500 Menschen zählende Städtchen Chisholm völlig in Asche. Bei anderen Bränden im nördlichen Minnesota büßten 1918 1000 Menschen ihr Leben ein, viele Tausende verloren ihre gesamte Habe, und über ein Dutzend Ortschaften wurde völlig zerstört. Noch furchtbarer war der Waldbrand des Jahres 1919, der im Norden von Idaho ausbrach und vom Wind über den ganzen Staat bis nach Montana verbreitet wurde.

Ein panischer Schrecken bemächtigte sich der Bevölkerung, die versuchte, mit der Bahn zu entfliehen. Aber das Feuer war schneller als der Expresszug, und es ereignete sich, daß ein Zug mit Flüchtlingen unterwegs von dem rasenden Element erfasst wurde. Alles, was von ihm nur seinen unglücklichen Insassen übrig blieb, war ein Häuflein Asche. Eine ganze Kompanie Negersoldaten, die in die Feuerzone einmarschiert war, um den Flammen Einhalt zu gebieten, kam elend um. In dieser Beziehung ist heute noch nichts besser geworden.

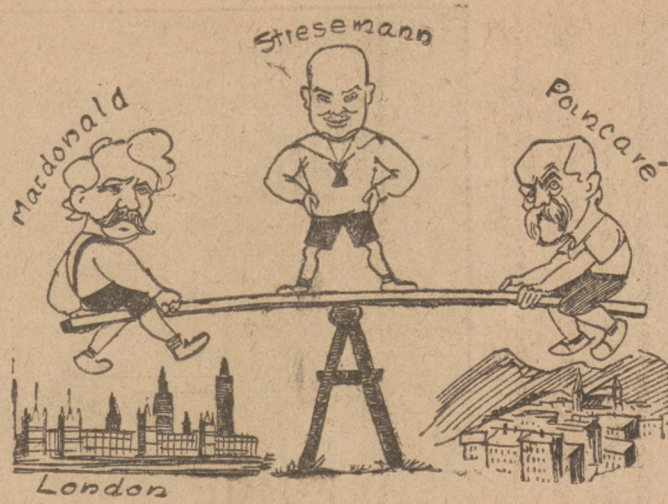
Im Jahre 1927 schätzte man, wie die „Amischau“ jetzt mitteilt, die durch unvorsichtige Raucher in den Vereinigten Staaten im Wald verursachten Brände auf etwa 30 000. Welch eine furchtbare Zahl! Man hat ferner ausgerechnet, daß durch Feuer, welches durch fortgeworfene Zündhölzer und Rauchmaterial entsteht, ein Schaden von ungefähr 90 Millionen Dollars im Jahr verursacht wird. Das amerikanische Bureau of Standards hat große Untersuchungen darüber angestellt, wie man Zündhölzer und Zigaretten weniger feuergefährlich machen kann. In der Minute werden in den Vereinigten Staaten rund 170 000 Zigarettenstummel fortgeworfen, was im Tag die enorme Zahl von einer Viertelmilliarde ergibt. Wenn auch diese fortgeworfenen Zigarettenreste sehr selten auf leicht entflammbares Material fallen, so genügen die wenigen, die es doch tun, um großen Feuer Schaden anzurichten, da nach den angestellten Versuchen in der Hälfte der Fälle, in denen brennende Zigaretten bei leichtem Wind auf trockenes Gras fallen, ein Feuer entsteht.

Allerdings braucht nicht immer Unachtsamkeit im Spiele zu sein; manchmal ist auch Selbstentzündung die Ursache eines Waldbrandes. Immerhin kann in der trockenen und heißen Jahreszeit nicht genug zur Vorsicht gemacht werden, die sich alle Spaziergänger und Ausflügler im Walde zur dringenden Pflicht machen sollten. Denn, wenn auch bei uns Brände nicht den Umfang annehmen können, wie in den weiten und weniger dicht besiedelten Räumen Nordamerikas und Rußlands, so sollte man doch nie vergessen, daß der Wald, dem jahrhundertelanger Raubbau schwere Wunden geschlagen hat, unter den verschiedensten Gesichtspunkten ein viel zu kostbares Gut ist, als daß wir es leichtfertig gefährden würden.

### Tod in den Bergen

Warnungen für die Sommerreise.

Mit der Regelmäßigkeit von Ebbe und Flut steigt alljährlich die Zahl der Unfälle im Hochgebirge. So wenig man den Opfern dieser Katastrophen sein Mitleid versagen wird, so wenig darf man die Tatsache vergessen, daß die meisten Verunglückten durch eigenes Verschulden zu Schaden kommen. In der Tat kommt der geübte Bergsteiger nur selten in die Lage, eine Gefahr nicht vermeiden zu können. Selbst Wetterstürze, Steinfall und Lawinen lassen sich heute vermeiden, wenn man rechtzeitig aufpaßt, das Gelände zu beurteilen versteht und den Mut hat, höhnischen Bemerkungen die Stirn zu bieten und früh



### Welche Seite bekommt das Ubergewicht?

Die englische Regierung verlangt, daß die Konferenz, in der die politischen Auswirkungen des Pariser Reparationsabkommens besprochen werden sollen, in London stattfindet. Demgegenüber hält Poincaré an seinem früheren Vorschlag fest, als Tagungsort das in der neutralen Schweiz liegende Lausanne zu wählen. Die deutsche Regierung hat gegen keinen der beiden Vorschläge etwas einzuwenden.

genug eine Partie abzubrechen, statt leichtsinnig die Naturgewalten herauszufordern.

Die Mehrzahl der Unglücksfälle läßt sich auf mangelhafte Ausrüstung zurückführen; es ist oft unglaublich, in welchem Aufzuge Bergkundige den Sturm auf die Alpengipfel wagen. Sie vergessen ganz, daß, während im Tal drüden die Hitze herrscht, über die Grate eisiger Sturm fegt, und wissen nicht, daß die harmlos erscheinende Wolkenschleier am Gipfel, von unten wie ein Hauch anzusehen, in Wirklichkeit ein rasender Schneesturm ist, der Griffe und Tritte begräbt, die Finger erfriert läßt, den leicht beladenen Touristen bis aufs Mark durchkühlt, ihm den letzten Rest von Mut nimmt und in eine tödliche Gleichgültigkeit stürzt. Wer im Salontouristenkostüm ins Hochgebirge geht, darf sich nicht wundern, wenn die verwöhnten Berggestir an dem Respektlosen grausame Rache nehmen. Eines Hochtouristen Gewandung soll so beschaffen sein, daß sie auch bei winterlichen Katastrophen Wärme gibt.

Ein Kapitel für sich ist das Schuhwerk. Es gibt Leute, die sich einbilden, daß die alten Straßenschuhe, die man wegen ihrer Unbequemlichkeit nicht mehr tragen kann, einfach dadurch Bergstiefel werden, daß man sie mehr oder weniger sachverständig benagen läßt. Die meisten merken den Denkfehler erst, wenn es zu spät ist, wenn im Neuschnee die Nähte aufgehen, die Füße gefühllos werden oder der Absatz und die Gefahr des Sturzes sich dicht vor dem Erschrockenen aufreckt.

Der Schwindlige ist meist gar nicht so gefährdet, wie man bei oberflächlicher Beurteilung glauben sollte — denn er kehrt gewöhnlich zur rechten Zeit um; die entnervende Wirkung des Höhenwindels ist fast immer stärker als die Eitelkeit einen Gipfel „gemacht“ zu haben. Anders ist es, wenn einen sonst Schwindelfreien ein Schwindelanfall packt; auch dem geübten Alpinisten kann so etwas widerfahren, wenn er überanstrengt oder wenn sein Magen nicht in Ordnung ist.

Oft stumpft Gewohnheit an Gefahr ab und führt zu Lässigkeit in der Beobachtung der einfachsten Vorsichtsmaßnahmen. Man kann gar nicht gewissenhaft genug vor jeder Tour seine Ausrüstung prüfen. Die Geschichte des Alpinismus ist voll von Unglücksfällen, die sich hätten vermeiden lassen, wenn man vor der Tour alle schadhafte Ausrüstungsgegenstände durch tadellose ersetzt hätte.

Der Ausbau des Schuhhüttenwesens in den Alpen hat dazu geführt, daß viele Touristen, um leichter zu tragen, es unterlassen, sich genügend Vorrat in den Rucksack zu laden. Verfehlen sie wegen Nebel oder Dunkelheit oder aus Unkenntnis die Hütte und müssen sie eine nächtliche Weimacht beziehen, so genügt ein kleiner Temperatursturz, um die durch Hunger entkräfteten in den Tod hinüberzuschlafen zu lassen.

Wettersturz ist der schlimmste Feind des Hochtouristen; geht er mit Sturm einher, so wirkt er doppelt gefährlich, denn Sturm hat die abscheuliche Eigenschaft, wie Owen Young sich ausdrückt, den Touristen zu „verbiechern“, ihm vollkommen die Klarheiten des Urteils über die gegenwärtige Situation zu rauben. Dauert der Schneesturm lange genug, so nützt weder gute Ausrüstung noch genügender Proviant gegen die Katastrophe, wie einer der letzten Bergunfälle bewies. Deshalb ist es erste Pflicht jeden gewissenhaften Bergsteigers, der nicht sich und andere in Gefahr bringen will, das Barometer zu prüfen. Hier kommt es nicht auf den Stand, sondern auf die Art seiner Bewegung an. Bei Hüttenwirten und Führern muß man sich nach lokalen Wetterzeichen erkundigen, muß den Himmel beobachten, das Gelände auf Rückzugs- und Unterstundengelegenheiten absehen. Besteht die Möglichkeit eines Gewitters in größerer Höhe, sollte man unbedingt vom der Hochtour Abstand nehmen.

Mit der Lawinengefahr verhält es sich ähnlich wie mit dem Steinfall; bei beiden kennt man im allgemeinen die gewöhnlichen Bahnen, und wer den Einfluß der Tageszeiten auf sie kennt, wird sich einrichten können, sie zu vermeiden. Mut ist eine schöne Sache, aber ohne jeden Nutzen, wenn erst die Steine prasseln und die Schneedecke aufstäubend zu Tale donnert.

Die besten Alpinisten sind zumeist die Vorsichtigen, und namentlich der weniger Bergkundige sollte immer wieder an die Worte eines bedeutenden Alpinisten denken: „Die Fälle, in denen Menschen unvermeidlichen Gefahren zum Opfer gefallen sind, gehören zu den Seltenheiten; sie machen gewiß nur wenige Prozente aller alpinen Unglücksfälle aus.“

### Bersammlungsstaler

**Königshütte.** (Die Naturkunde.) Am Mittwoch, den 3. Juli 1929, abends 7 1/2 Uhr, findet im Vereinszimmer des Volkshauses Krol. Huta, ulica 3. Maja Nr. 6, die fällige Monatsversammlung statt. Ein vollzähliges und pünktliches Erscheinen der Mitglieder ist erwünscht.

**Hubertushütte.** Am Sonntag, den 7. Juli, vormittags 10 Uhr, findet beim Brachwainisch eine Mitgliederversammlung vom Deutschen Metallarbeiterverband mit der Jugendgruppe statt. Referent zur Stelle.

**Nisoi.** Am Sonntag, den 7. Juli, um 2 Uhr nachmittags, findet eine offizielle Sitzung des Ortsausschusses des N. D. G. B. im Lokale „Freundschaft“, Sochauerstraße, beim Kurpas statt. Die Zahlstellen vom Bezirk Plez werden aufgefördert, ihre Delegierten zu entsenden. Die Mitgliedsbücher sind zwecks Kontrolle unbedingt mitzubringen. Tagesordnung: Punkt 1. Eröffnung, 2. Verlesen des Protokolls, 3. Vortrag des Gewerkschaftssekretärs Knappit über Sozialversicherungswesen, 4. Freie Aussprache, 5. Stellungnahme zur 40-jährigen Jubiläumfeier des Bergbauindustrieverbandes, 6. Anträge und Beschiedenes, 7. Schluß der Sitzung.

## Oetker's Rezepte

gingen immer! Man versuche:

### Große Mehlklöße.

Zutaten: 250 g Mehl, 1/2 Päckchen Dr. Oetker's Backpulver „Backin“, 1/2 Päckchen Dr. Oetker's Milch-Eiweißpulver, Salz und Milch.

Zubereitung: Das mit dem „Backin“ und dem Milch-Eiweißpulver gesiebte und gemischte Mehl verarbeitet mit Milch zu einem festen Teig. Dann forme mit einem tiefen Eßlöffel, der vorher in kochendes Wasser eingetaucht ist, runde Klöße, die nacheinander in schwachkochendes Salzwasser gelegt werden und 20 Minuten kochen müssen. Die Klöße müssen langsam aufgehen, deshalb muß das Wasser mit den Klößen an der Seite des Herdes langsam wieder zum Kochen kommen und solange, etwa 5 Minuten, zugedeckt werden. Kocht das Wasser dann wieder, nimm den Deckel vom Topf und drehe die Klöße einigemal um. Die letzte Viertelstunde müssen sie im offenen Topf kochen.

Rezept Nr. 9.

## Nervöse, Neurastheniker

die an Reizbarkeit, Willensschwäche, Energielosigkeit, trüber Stimmung, Lebensüberdruß, Schlaflosigkeit, Kopfschmerzen, Angst- u. Zwangszuständen, Hypochondrie, nervösen Herz- und Magenbeschwerden leiden, erhalten kostensfreie Broschüre von Dr. Gebhard & Co., Danzig Am Leegen Tor 51

## ERFOLG

im Geschäftsleben der Gegenwart kann nur derjenige haben, der ständige Kundenwerbung als das Prinzip seines Handelns aufsaßt. Als bestes Mittel hierzu hat sich bis jetzt das Zeitungsinferat erwiesen. Eine Anzeige im „Volkswille“ beweist dies.

## Goldfüllfederhalter

in allen Preislagen!

KATTOWITZER BUCHDRUCKEREI UND VERLAGS-SPÓŁKA AKCYJNA

## Übler Mundgeruch

wirkt abstoßend, schädlich gefährdet ohne entstehen das schönste Antlitz. Beide Übel werden sofort in vollkommener und völliger Weise beseitigt durch die bewährte Zahnpaste Chlorodont.

## Die schönsten Handarbeiten

nach den vorzüglichen Anleitungen und herrlichen Mustern von

### Beyer's Handarbeitsbücher

Kreuzstich, 3 Bände  
Auschnitt-Stickerei, 2 Bände  
Strickarbeiten, 2 Bände / Klöppeln, 2 Bände  
Weißstickerei / Sonnenspitzen / Kunst-Stricken  
Hohlsaum und Leinwandbruch / Das Flickbuch  
Häkelarbeiten, 4 Bände / Schiffchenarbeiten  
Dunststickerei, 2 Bde. / Handanger-Stickerei  
Buch der Puppenkleidung

Beständiges Verzeichnis umsonst! Über 60 verschiedene Bände! überall zu haben oder vom Verlag Otto Beyer, Leipzig-T.

# FLANKATE

ENTWÜRFE UND HERSTELLUNG

FÜR ANZEIGE, WERBUNG UND WARENANBIETUNG

VITA NAKŁAD DRUKARSKI KATOWICE, KOŚCIUSZKI 29